

International Advisory Board

Panagiotis A. Agapitos, Christian Hannick, Wolfram Hörandner, Elizabeth M. Jeffreys, John Monfasani, Inmaculada Pérez Martín, Diether R. Reinsch, Jan O. Rosenqvist, Jacques Schamp, Roger D. Scott, Peter Van Deun, Mary Whitby

Medioevo greco

Rivista di storia e filologia bizantina

18 (2018)

* *

Medioevo greco. Rivista di storia e filologia bizantina

Direzione: Enrico V. Maltese, Luigi Silvano, Anna Maria Taragna, Paolo Varalda

Redazione: G. Agosti, R. Angiolillo, T. Braccini, G. Cattaneo, R. Ciocca, G. Cortassa, E. Elia, E. V. Maltese, E. Nuti, R. M. Piccione, T. Prudente, E. Roselli, L. Silvano, A. M. Taragna, P. Varalda

Università degli studi di Torino
Dip.to di Studi Umanistici
via s. Ottavio, 20 - I-10124 Torino
tel. +39 011 6703615 fax +39 011 6703631
enrico.maltese@unito.it

www.medioevogreco.it

Registrato presso il Tribunale di Alessandria al nr. 644 (27 luglio 2010)
Direttore responsabile: Lorenzo Massobrio



Edizioni dell'Orso
Alessandria

for such a project is substantial, and N. has demonstrated through her study that she has been able to deliver research results at the highest level of quality.

The main part of the book is structured as follows: (i) Byzantine education (pp. 29-48); (ii) Byzantine textbooks and schedography (pp. 49-92); (iii) Byzantine textbooks with Homer and the tragedians: the manuscript evidence (pp. 93-140); (iv) Greek-Latin Byzantine textbooks (pp. 141-155); Conclusions (pp. 157-160). But this is only half the volume since another hundred-and-sixty pages are taken up by five appendices, the substantial bibliography and a general index. The appendices are the following: (i) *Editio princeps* of Konstantinos Arabites' *Παρεκβόλαιον* (pp. 161-252, including the critical text with *apparatus criticus* and *apparatus fontium* along with indexes of words and names); (ii) Transcription of two complete unpublished *schede* contained in Vat. gr. 1527 (pp. 253-264); (iii) Transcription of Anonymous, *Schede A* and *B* from codd. Vat. gr. 18 and 1953, and Vat. Pal. gr. 92 (pp. 265-271); (iv) Manuel Moschopoulos's grammatical sources in his *Περί σχεδῶν* as edited by Stephanus (pp. 273-276); (v) Michael Lygizos and palaeographical description of his manuscripts containing the *Iliad* (pp. 277-284); Bibliography, thematically organized by manuscripts, dictionaries, catalogues of manuscripts, primary sources, secondary studies (pp. 285-309); General index (pp. 311-321). At the end, the volume includes a series of fine fifteen colour plates from various Vatican codices (pp. 323-340). Starting with an introduction on Ancient Greek education down to Roman Imperial times, chapter I presents a competent and bibliographically well-informed overview of the Byzantine "school system" from the fourth to the fifteenth century with a special emphasis on the teaching methods and materials used for secondary education. Reading through the chapter, one realizes how much needs still to be done in order to reach a broader synthesis on education in Byzantium, despite the valuable contributions of Paul Lemerle and Athanasios Markopoulos for the ninth and tenth centuries, or the already mentioned studies of Constantinides and Mergiali for the later period. N. has attempted to partly redress this need by focusing in chapter II of her book on schedography. This chapter presents the role, function and practices of schedography from the eleventh to the fifteenth century. The reconstruction of this synthesis is based on a meticulous collection of information from the relevant sources, including unedited texts transcribed directly from the manuscripts. The general picture that emerges is that schedography forms an important method within secondary education to inculcate extended knowledge of vocabulary and grammar of "Attic" Greek with three phases in the history of schedographic practice: an initial phase in the eleventh century with substantial vocabulary training, a second phase in the twelfth century with an expansion of the *schedos* and the difficulties it presents for the pupils, and a third phase in the later thirteenth to the fifteenth century with a regulation of this practice through the schedographic collection of Manuel Moschopoulos.

This picture is convincing and offers a solid frame to look into different areas within the broader picture and examine these more closely. One such examination that N. embarks on is her discovery of the otherwise unknown teacher Konstantinos Arabites (probably of the late fourteenth or early fifteenth century) and his *Παρεκβόλαιον*, a set of "notes" in the style of Longibardos' *Παρεκβόλαιον* from the eleventh century. N. discusses this peculiar but interesting text offering an explanation for its late appearance (pp. 89-92), and edits it in an exemplary manner from the two manuscripts transmitting the complete text (see Appendix I of the book). Furthermore, her discussion of the Moschopouleian schedographic collection and its sources (pp. 75-83 and 273-276) picks up the results of older research (Keany and Gallavotti) and clarifies a number of points, while presenting with greater precision the work performed by this Palaiologan teacher and scholar. It is thus with great interest that specialists in Byzantine education will be expecting N.'s announced critical edition of Moschopoulos' schedographic collection (<https://www.royalholloway.ac.uk/hellenic-institute/research/moschopoulos.aspx>). Obviously, it is not possible in such a study as that of N.'s monograph to delve upon all kinds of matters pertaining to the study of schedography. One might, for example, wonder about why schedography developed the way it did in the twelfth century, and if such a development had to do

with aristocratic patronage and the immense importance of public contests well up to the very last years before 1204. Or one might also wonder if there are social and cultural differences in the critique exercised by various teachers or intellectuals against schedography (e.g. John Tzetzes and Eustathios of Thessalonike), and not only "purely" educational concerns (for some suggestions see my recent studies in «Medioevo Greco» 2015 and 2017, and «Dumbarton Oaks Papers» 2015). But such questions can be fully answered once a substantial amount of textual material from the schedographic collection will have been edited so as to be examined within the frame established by N.'s study.

Chapter III offers an examination of some basic manuscript evidence for the teaching of Homer and tragedy in the Palaiologan era. Nine manuscripts of the fifteenth century (four of Homer, the rest of Sophocles and Euripides) are examined in detail; most of them were studied by the author *in situ*. A particular emphasis is given to the highly interesting production of the Cretan scribe Michael Lygizos, active in the second half of the fifteenth century (see also Appendix 5 for a detailed description of his five *Iliad* manuscripts). N. has shown that the manuscripts served different teaching purposes, from strictly grammatical training to translation aid, thus giving us a very good picture of the variety of classical education in late Byzantium. This section leads then to the final chapter of the book on Greek-Latin Byzantine textbooks, wherein N. briefly presents five manuscripts (all of them from the Vaticana) that show how gradually a system for teaching Ancient Greek to Latin trained students or scholars was developed. Within this system (that can be best studied in the tradition established by Manuel Chrysoloras and his pupil Guarino da Verona) even schedography had its place, as can be seen from the schedographic material found in all of these codices along with grammatical analysis and Latin marginalia written by the users of the codices.

Fevronia Nousia's book is an important addition to the study of Byzantine education. It is also an important contribution to the palaeographical and codicological study of such manuscripts as "humble" schoolbooks. Finally, it proposes a very interesting approach to the edition of schedographic material, given that N. edits this material in a way that the readers get a clear sense of the original page layout of the manuscript, a decision that greatly enhances the understanding of the teaching method involved. In my opinion, the edition in Appendix III of two anonymous *schede* preserved in Vat. gr. 18 and Vat. gr. 1953 (*schedos A*) and in Vat. gr. 18 and Vat. Pal. gr. 92 (*Schedos B*) is excellent and innovative. The parallel edition with the interlinear glosses and the grammatical analysis in their proper places makes immediately clear to the reader how this system functioned and why it is important to study the schedographic material if one wishes to understand at a deeper level the compositional system of much of Byzantine literature after the middle of the eleventh century.

Panagiotis A. Agapitos

Theodori Scutariotae *Chronica*, *editio princeps*, recensuit et indicibus instruxit Raimondo Tocci, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015 (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 46), pp. viii + 178* + 364 + 2 tavv. [ISBN 9783110189469]

Il volume qui recensito contiene l'editio princeps della *Weltchronik* attribuita a Teodoro Scutariota (nato intorno al 1230), ed è il punto d'arrivo di una ricerca decennale a cura di Tocci. Del lavoro, che era stato presentato come dissertazione nel 2004 presso l'Università di Amburgo, T. ha anticipato alcune conclusioni in articoli apparsi nel corso degli anni scorsi.¹

¹ I suoi studi si trovano in «Byzantinische Zeitschrift» 98, 2005, pp. 551-568; *ibid.* 99, 2006, pp. 127-

Il manoscritto Vat. gr. 1889 (V), vergato intorno gli anni 1270-1280, è il solo testimone di una *Weltchronik*, che copre il periodo da Adamo alla morte di Alessio I Comneno (1118). I *Χρονικά* occupano 16 dei 62 fogli totali del manoscritto, dal 17 al 32. Dal Moravcsik² in poi, si è riferiti a quest'opera come *Χρονικά παρεκβάλλαια*, alludendo al titolo che, per esteso, essa porta nel Vaticano: *Χρονικά - Παρεκβάλλαια συντεπημένα από τοῦ Ἀδάμ ἄχρι καὶ τῆς βασιλείας τοῦ Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ διεξιόντα ὅσοι τε βασιλεῖς καὶ ὅσοι πατριάρχαι γεγόνασιν*. Nel corso del suo lavoro, T. utilizza sempre il solo *Χρονικά*, poiché il Vaticano distingue chiaramente tale titolo dal sottotitolo. T. ritorna poi a pp. 62*-63* sull'importanza di questi dettagli. Al centro della narrazione stanno le imprese degli imperatori e dei patriarchi, e la cura impiegata nel tratteggiare le diatribe concernenti problemi teologici e politica ecclesiastica suggeriscono di cercare l'autore dei *Χρονικά* tra gli uomini di chiesa. Il testo si apre direttamente con Adamo, senza proemio. Questa caratteristica accomuna i *Χρονικά* con altre *Weltchroniken*, sebbene essa appartenga piuttosto a quei testi che, tramandati in forma anonima, costituiscono un'epitome di una o più cronache maggiori. Così questi *Χρονικά* si pongono al confine tra le grandi cronache, quali la *Χρονογραφία* di Giovanni Malala e la *Ἐπιτομή Ἱστοριῶν* di Giovanni Zonara, e le cronache brevi e anonime, dalla struttura annalistica.

A partire da E. Patzig («Byzantinische Zeitschrift» 5, 1896, p. 183) il testo dei *Χρονικά* del Vat. gr. 1889 è stato messo in relazione con la *Σύνοψις Χρονική* di Teodoro Scutariota, la quale però termina con il 1261. Patzig ritenne che il testo del Vaticano fosse un agglomerato di estratti, se non un riassunto della *Σύνοψις Χρονική* dello Scutariota, probabilmente poiché egli datava il codice al XIV sec. Così Krumbacher.³ Moravcsik e Canart⁴ si sono limitati a segnalare lo stretto legame fra i due testi e le loro numerose convergenze parola per parola, lasciando così inesplorata la questione relativa al loro rapporto temporale. In questo senso, il volume di T. si propone di dare l'ultima parola sulla relazione fra i *Χρονικά* del Vaticano e la *Σύνοψις Χρονική* di Scutariota, così come di affrontare la questione dello scopo della realizzazione dei *Χρονικά*.

La conclusione alla quale T. giunge (anticipata nel titolo) è che l'autore dei *Χρονικά* del Vaticano, nonché il loro copista, sia Teodoro Scutariota, e che i *Χρονικά* siano stati composti in vista della *Σύνοψις Χρονική*.

Struttura dei *Χρονικά*. È caratteristica comune delle *Weltchroniken* bizantine presentare la storia a partire dalla creazione del mondo, ossia da Adamo.⁵ Le cronache si lasciano dividere in due gruppi in funzione della esposizione e della struttura cronologica. Alcune seguono un impianto annalistico, come per esempio quelle di Giorgio Sincello (fino al 284) e Teofane (284-813). Altre cronache invece, soprattutto a partire dal X sec., citano soltanto i dati cronologici riguardanti il personaggio di cui si sta trattando, danno per scontato il sistema cronologico, e indicano l'anno del mondo - o, se del caso, dell'era cristiana - solo in relazione alle pietre miliari della storia (ad es. la nascita di Cristo). A questo secondo filone appartengono, per esempio, le cronache di Giovanni Zonara (fino al 1118) e di Costantino Manasse (fino al 1081), oltre che i *Χρονικά* di Scutariota.

La struttura dei suoi *Χρονικά* è bipartita: la prima sezione va dalla creazione a Giulio Cesare (qui considerato come re d'Egitto); la seconda dalla fondazione di Roma alla morte di Alessio I Comneno. In particolare: i capp. I 1-37 coprono il periodo da Adamo al regno di Samuele. I 36

144; «Parekbolai» 1, 2011, pp. 61-86, e nel volume collettivo A. Giannouli, E. Schiffer (eds.), *From Manuscripts to Book*, Wien 2011, pp. 197-210.

² G. Moravcsik, *Byzantinoturcica*, I, *Die byzantinischen Quellen der Geschichte der Türkvolker*, Berlin 1958², p. 234.

³ K. Krumbacher, *Geschichte der byzantinischen Literatur* [...], München 1897, p. 389.

⁴ Moravcsik, *Byzantinoturcica*, cit., I, p. 234; P. Canart, *Codices Vaticani Graeci. Codices 1745-1962*, I, Roma 1970, pp. 497-498.

⁵ Fa eccezione la cronaca in versi di Efrem, prima metà del XIV sec. (O. Lampsides, *Ephraem Aenii Historia Chronica*, Athens 1990, p. XV).

rimanda la guerra di Troia come evento contemporaneo al profeta Elia; i capp. I 38-56 narrano del regno di Samuele fino all'avvento di Nabucodonosor. Il capitolo I 40 - uno dei più ampi della prima parte - ospita una lunga citazione da Giuseppe Flavio a proposito della sapienza di Salomone. I 57 riporta la conquista di Gerusalemme per mano dei Babilonesi. I capitoli I 58-59 sono dedicati al regno degli Assiri e quelli dal 60 al 71 al regno dei Persiani, fino all'avvento di Alessandro Magno. Il Regno d'Egitto, da Tolomeo Laio fino a Cleopatra e Cesare, occupa i capitoli finali della prima parte, dal 72 al 78. Interessante l'accento a Diodoro Siculo, citato evidentemente come riferimento temporale in I 78, 4-5. *En passant*: a proposito di I 78, 5, perché lasciare a testo Θεόδωρος, se, come T. ricorda in apparato, si tratta di Διόδωρος?

La seconda parte va dalla fondazione di Roma e dai sette re (II 1-9) fino a Giulio Cesare (II 11). I capitoli dal 12 al 67 trattano dell'Impero Romano d'Occidente fino a Costantino il Grande. Alla storia bizantina, fino alla morte di Alessio I Comneno nel 1118, sono dedicati i restanti capitoli (68-343). Si noti che i Goti sono citati solo ai capitoli 95 e 96, rispettivamente a proposito della nefasta profezia di Isacco II, che predisse all'imperatore ariano Valente che non sarebbe ritornato dalla spedizione contro i Goti qualora non avesse restituito le chiese confiscate agli ortodossi (Valente infatti scomparve nella battaglia di Adrianopoli del 378), e a proposito delle manovre militari di Graziano nell'Illiria e della presa di possesso di Costantinopoli da parte di Teodosio I nel 380. La cronaca non dà nessuna notizia dei Goti a Roma nel 410, neanche quando si menziona (II 112) Alarico (Οὐαλλάριχος). Sono menzionati invece il sacco di Roma Genserico del 455 e la fine dell'Impero d'Occidente nei capitoli II 121-152.

In generale, mi sembra che T. abbia dato un'ottima prova di come si faccia un'edizione di testi bizantini. Accurata è la presentazione del *codex unicus* (pp. 47*-63*). Dal momento che il codice era già stato descritto da Canart,⁶ T. giustamente si concentra sui dettagli che sono essenziali per il presente lavoro editoriale. Tuttavia egli non rinuncia a offrire ai suoi lettori informazioni sull'intero codice. Alle pp. 48*-49* si illustrano le caratteristiche delle due principali mani, quelle del copista A, Teodoro Scutariota, e dell'anonimo copista B, cui si deve la porzione di testo compresa tra f. 12^r, l. 5 e f. 14^v, l. 18. Per una descrizione più dettagliata, T. rimanda a un suo precedente lavoro.⁷ È certamente un progresso considerevole avere riconosciuto la mano di Scutariota anche nei numerosi *marginalia*. Ad essi è dedicata un'intera sezione dell'introduzione (pp. 54*-63*).

T. distingue sei tipi di notazioni marginali ai *Χρονικά*, a ciascuno dei quali assegna una sigla, che poi ritroviamo - talvolta appesantita da altre informazioni compendiate - nella prima fascia d'apparato (MA).

V^{margin1} contraddistingue le aggiunte o correzioni al testo, provviste nel ms. di segni di richiamo. Si contano così 52 casi di miglioramenti testuali tanto nel contenuto quanto nel lessico e nello stile. Nell'edizione critica, le porzioni di testo racchiuse fra mezzeparentesi quadre in apice corrispondono a queste aggiunte marginali, come per esempio a p. 6, I 5, 1, ὁ Μαλελεῆλ che si aggiunge a οὐτοῦ. Alla categoria V^{margin1} appartengono anche i 56 casi di aggiunte interlineari di articoli, particole, congiunzioni, etc., e ancora i 19 casi di veri e propri cambiamenti *post correcturam*. In apparato, T. assegna la sigla V¹ alle aggiunte interlineari, e la sigla V^{pc} alle modifiche *post correcturam*. A n. 5 di p. 55* si segnala II 2, 1 come luogo in cui è stato registrato questo tipo di annotazioni, ma non è così: forse Tocci intendeva scrivere II 1, 2. La seconda categoria di marginalia (V^{margin2}) comprende *variae lectiones* (queste però in solo 4 casi, più 2 in cui le lezioni sono aggiunte interlineari), varianti stilistiche e di contenuto. Esse sono provviste occasionalmente di segni di richiamo. Per esempio si possono segnalare i due ottativi aggiunti s.l. a II 175, 15 e *ibid.* l. 16 che sostituiscono i θεραπεύσωμεν e ἐπισπασώμεθα nelle subordinate finali introdotte da ὅπως, retta da (ἐγώ...) ἐξηγαγον. Nelle finali ritroviamo l'ottativo aoristo retto da ἴνα, in dipendenza da tempo storico, in II 76, 11-12, e retto da μή, anche in dipendenza da tempo

⁶ Canart, *Codices Vaticani Graeci*, cit.

⁷ *Vd. supra*, n. 1.

storico, in II 21, 3. T. riporta altri usi dell'ottativo nel suo *Index Graecitatis* alle pp. 288 sgg. Ai colleghi del LBG segnalo la variante *υποποιήσάμενος* per *ιδιοποιήσάμενος*: negli *Addenda* del *Lexicon* occorrerà registrare l'*ιδιοποιέω* di Χρ. II 186, 1. La terza categoria di *marginalia* ($V^{margin3}$) comprende aggiunte sostanziali al contenuto del testo, inserite senza segni di richiamo. Tali *marginalia* sono di varia lunghezza, da intere frasi fino a una sola parola, e comprendono descrizioni degli avvenimenti, integrazioni di fatti storici, date, o attributi di personaggi storici, che non compaiono nel testo dei Χρονικά. Queste aggiunte vengono registrate nell'edizione critica con ancora un altro segno: l'asterisco. Per esempio, in II 262,1 leggiamo Θεόφιλος*. L'asterisco ci suggerisce di guardare nella prima fascia d'apparato, MA, dove apprendiamo che $V^{margin3}$ ha specificato che l'imperatore Teofilo (820-829) è noto con l'epiteto di εικονομάχος. Ancora: in 81 casi si registrano notizie marginali che informano sul contenuto del testo dei Χρονικά ($V^{margin4}$) fornendone i tioletti delle sezioni narrative o offrendone un riassunto (vd. p. 59*: «In der Mehrzahl der Bemerkungen zur römisch-byzantinischen Zeit werden Ereignisse theologischen und kirchenpolitischen Inhalts hervorgehoben»). La quinta categoria è costituita dai σημειώσεις. Poiché questa distinta categoria ha già una sua sigla ($V^{margin5}$), trovo ridondante le annotazioni in apparato del tipo «MA, II 138,10-16 σημειώσεις $V^{margin5}$ »: sarebbe stata sufficiente l'una o l'altra segnalazione. Nella sesta categoria ($V^{margin6}$) sono compresi i nomi propri, che Scutariota ha aggiunto a margine come per indicare il soggetto di un particolare passaggio. Alle pp. 155*-157*, T. riassume la sua categorizzazione dei *marginalia*, che era per altro già stata chiaramente esposta alle pp. 54*-63*.

Questa categorizzazione, così come – anzi, ancor più – la presentazione dei marginali in apparato, che affligge il lettore finché non gli diventa familiare il macchinoso sistema dei segni critici, potrebbe sembrare astratta e pedante. In realtà i *marginalia* e la loro genesi rivelano molto sia del loro autore, sia della natura dell'opera in sé. Infatti (cfr. pp. 61*-63*), i marginali delle categorie 1-3 sono il segno di un autore che elabora il proprio testo, tanto nelle fonti quanto negli aspetti stilistici. Quelli delle categorie 4-6 permettono di visualizzare la struttura del testo e di individuare più agevolmente i passi eventualmente ricercati. La natura dei *marginalia*, dunque, vergati dalla stessa mano che ha copiato il testo principale, è quella di interventi d'autore: questo è il principale dato che ha indotto T. a concludere che il copista dei Χρονικά del Vaticano ne è anche l'autore, e che quindi il testo è trasmesso nella forma di un esemplare di lavoro. Lo stato della copia dei Χρονικά rivela che lo scopo principale del loro autore-compiler era quello di realizzare una collezione di materiali e di dati storici cronologicamente ordinati.

A p. 62* n. 18 c'è un interessante elenco di esempi di mss. contenenti opere storiche rimaneggiate: ad essi potrebbe aggiungersi anche il Par. gr. 1276, riconosciuto da Ševčenko⁸ come l'esemplare da lavoro di Nicola Cabasilas per il suo *Trattato contro gli zeloti*.

Alle pp. 64*-101* T. fornisce un profilo biografico con riferimento alle opere dell'autore. Nella vita di Scutariota, nato intorno al 1230, si riconoscono due fasi. Nella prima, egli fu politico ed ecclesiastico in carriera al fianco dell'imperatore filo-unionista Michele VIII, fino al 1282, occupando il seggio arcivescovile di Cizico dal 1277 al 1283, anno dell'«abruptes Ende seiner kirchlichen Laufbahn» (p. 65*). T. (p. 64* e n. 4) fa sua l'ipotesi di Apostolos Karpozilos, secondo il quale Skutariotes si professò filo-unionista sotto Michele VIII solo per convenienza. Nella seconda parte della sua esistenza, infatti, egli si allineò alla nuova politica ecclesiastica di Andronico II, componendo una Σύνοψις χρονική che va da Adamo alla riconquista di Costantinopoli per mano di Michele VIII, opera «die sich ganz im Fahrwasser der byzantinisch-orthodoxen Weltanschauung bewegt» (p. 65*).

Il resto del capitolo comprende anche un elenco commentato dei manoscritti contenenti la Σύνοψις χρονική (66*-70*), «ein kompilatorisches Geschichtswerk» (p. 83*), e un commento al ms. Dionysiou 224 (pp. 71*-82*), «eine theologisch-historische Miszellenhandschrift, die der

⁸ I. Ševčenko, *The Author's Draft of Nicolas Cabasilas' "Anti-Zealot" Discourse in "Parisinus Graecus" 1276*, «Dumbarton Oaks Papers» 14, 1960, pp. 181-201.

spätere Hegumenos des Klosters Dionysiu, Klemens, Mitte des 16. Jhd.s geschrieben und zusammengestellt hat» (p. 71*).

Le pp. 102*-115* contengono una parte molto importante per l'edizione, ossia il rapporto fra i Χρονικά e la Σύνοψις χρονική. In queste pagine, T. dimostra che i Χρονικά furono compilati prima della Σύνοψις, fra il 1270 e il 1280(?), e che la copia del Vaticanus è redatta proprio da Scutariota, la cui mano è stata riconosciuta anche grazie al confronto con le note marginali autografe contenute nel Par. gr. 1741. I Χρονικά sono serviti a Scutariota come fondamento (*Leitquelle*) per la stesura della Σύνοψις χρονική. A p. 115* T. conclude la sua introduzione affermando che guardare ai Χρονικά è un po' come spiare un cronista bizantino all'opera nel suo scrittoio. Forse è tutto lì il valore di questo testo.

La seconda parte dell'introduzione, una guida all'edizione critica, si dipana in due parti: *Ortografia e interpunzione* (pp. 116*-149*) e *Sulla presente edizione* (pp. 150*-163*). Il tutto è suggellato da un'ordinata bibliografia (pp. 164*-178*). Trattandosi dell'autografo dell'autore stesso e applicando T. un complesso sistema di annotazioni critiche e abbreviazioni per la sua edizione e i suoi apparati, tante pagine dedicate all'*usus scribendi* di Scutariota e alla guida per usare il testo critico non mi sembrano uno sproposito.

Per quanto riguarda la prima parte, T. annota tutto quel che pertiene ad apostrofi, accenti, iota sottoscritti, *hyphen*, enclisi, etc. Questa porzione può risultare indigesta se letta per intero; il lettore dovrà servirsene ricercando miratamente particolari informazioni. Metodologicamente, T. ha fatto un lavoro corretto: in presenza di autografi d'autore occorre studiare e registrare tutto. Mi avrebbe fatto piacere ritrovare più generosità anche nelle illustrazioni. Inoltre, forse si sarebbe potuto ricordare chiaramente che non bisogna mai stupirsi delle *inconcinnitates* degli scribi, neanche quando questi sono eruditi e autori del testo. A p. 119*, a proposito dell'*hyphen* e della sua utilità in funzione della lettura e respirazione, T. cita Pletone ed Eustazio (vedi n. 15). Ciò mi suggerisce una domanda: quali erano i fondamenti teorici seguiti da Scutariota in materia di ortoprassi? Forse, quando in futuro si descriverà nuovamente l'ortografia di un autore bizantino, non sarà inutile premurarsi anche di cercare paralleli nei trattati grammaticali allora in uso. Ancora qualche osservazione: io avrei scritto tutti gli ossitoni degli esempi con accento acuto (per es. Ἀναβαλλανός p. 134*, ἰβιανός, μαδοράχ etc. p. 135*, e altri casi simili). In aggiunta, avrei evitato l'espressione *lapsus peninae* a p. 135*. Fra parentesi: c'è una diretta corrispondenza fra le osservazioni di questa parte e l'edizione critica (pp. 5-182). Qui Tocci ricorda che la copia dei Χρονικά è vergata con precisione, tanto che numerose pagine non necessitano dell'apparato critico (VC). Ancora a proposito di corrispondenza fra questa parte e l'edizione, si nota l'approccio conservativo di Tocci. Ciò non va criticato; tuttavia nell'edizione del testo ci imbattiamo in alcuni casi che lasciano all'inizio perplessi almeno i lettori distratti: intendo i vari ἄλλος τις, πρόσδε, e il congiuntivo ἔχη, scritto così invece di ἔχη, in I 76, 8.

La parte che farà forse più discutere è quella relativa all'interpunzione e alla sua restituzione. Alle pp. 141*-149*, Tocci (a) ripercorre le principali e più recenti pubblicazioni in tema di interpunzione bizantina e sua applicazione in edizioni moderne; (b) descrive la prassi interpuntiva di Scutariota in V; (c) spiega il modo in cui egli interpungerà il testo critico. A proposito del punto (a), Tocci propone argomenti a favore e contro l'introduzione dell'interpunzione bizantina in edizioni moderne a partire dagli studi di Reinsch (*pro*)⁹ e Bydén (*contra*).¹⁰

Come questi argomenti siano vivi e attuali, lo dimostrano i numerosi riferimenti al volume collettivo edito da Giannouli e Schiffer (2011)¹¹ e al *workshop* organizzato da Antonia Giannouli

⁹ D. R. Reinsch, *Stixis und Hören*, in B. Atsalos, N. Tsironi (edd.), *Actes du VI^e Colloque International de Paléographie Grecque* [...], Athens 2009, pp. 259-269.

¹⁰ B. Bydén, *Imprimatur? Unconventional Punctuation and Diacritics in Manuscripts of Medieval Greek Philosophical Works*, in A. Bucossi, E. Kihlman (eds.), *Ars Edendi Lecture Series 2*, Stockholm 2012, pp. 155-172.

¹¹ *From Manuscripts to Book*, cit.

nel 2013 a Nicosia, al quale anche il presente recensore partecipò. In anni più vicini a noi, il primo studioso che ha cercato di sensibilizzare i filologi bizantini sul tema dell'interpunzione e ortoprassi fu, mi sembra, E. V. Maltese.¹² Non solo T. non sembra aver tenuto in debito conto il lavoro di Maltese, ma nella sua bibliografia mancano anche due studi che avrebbero offerto interessante materiale per la riflessione: quelli di L. Gaffuri (1994)¹³ e di C. M. Mazzucchi (2010).¹⁴ Dal primo apprendiamo che il sistema bizantino è appunto un sistema coerente, basato su quello di Dionisio Trace: perché dunque i moderni editori dovrebbero accantonare un sistema coerente e storicamente adottato dagli autori medievali, per applicarne uno moderno? Il secondo studia il caso di un editore che pubblica un testo (*Sul Sublime* di Longino) interpungendo secondo regole coerenti e rispettose di quelle medievali, che non vuol dire replicare diplomaticamente l'interpunzione dei manoscritti.

A proposito del punto (b), mi sento di insistere su un paio di concetti. Innanzitutto, fa molto bene Tocci a descrivere la prassi di Scutariota in V, perché V è autografo dell'autore, e quindi va rispettato, comprese le sue eventuali *inconcinnitates*. Tuttavia, a partire dall'evidenza dei manoscritti, noi dobbiamo risalire alle regole seguite dagli autori bizantini, e quelle imitare, non la – o le – prassi di singoli scribi. In questa sezione, inoltre, Tocci giustamente ricorda che l'interpunzione bizantina separava i vari elementi del periodo – quindi *cola*, frasi principali e subordinate, enumerazioni, etc. – in modo da segnalare al lettore, che leggeva ad alta voce, dove prendere fiato in armonia colla sintassi, e come intonare la voce, per sottolineare, ad esempio, la fine di un periodo o una domanda. Leggendo queste pagine, mi sembra di capire che non c'è più da chiedersi se occorra interpungere secondo il metodo bizantino, bensì come ciò vada fatto. E – mi sembra di poter dire – il *come* non è quello suggerito da T. Egli, infatti, ha deciso di presentare un testo sia con l'interpunzione di V (fra parentesi), sia con quella moderna. Ora, se non forse per il coraggio di esporre la propria interpunzione proprio a fianco di quella di un intellettuale bizantino, la scelta di T. non è da lodare.¹⁵ Quando si pubblica un libro, il testo critico deve avere o una o l'altra interpunzione. Il discorso sarebbe diverso se si pubblicasse uno studio del tipo *Contrasto fra l'interpunzione bizantina e la moderna*, o un'edizione critica *online*, dove il lettore potesse però scegliere di leggere un tipo di testo alla volta. Nel particolare caso dei Χρονικά, io avrei interposto diplomaticamente (è Scutariota che scrive) e discusso quei punti in cui i principi d'interpunzione bizantina non sembrano applicati, o dove Scutariota varia dalla sua prassi. In altri casi, ossia in assenza dell'autografo, come editore, cercherei di applicare al mio testo critico il sistema bizantino ed eventualmente andare – perché no? – a modificare l'interpunzione dei manoscritti. Modificare ma rispettando: aggiungere una *mese* o una *hypostigme* non è la stessa cosa che applicare al testo edito un'interpunzione moderna. Il tutto chiaramente senza realizzare un apparato critico dell'interpunzione: poco importa ciò che han fatto gli scribi; conta invece sapere quali regole hanno seguito. Nel complesso T. ha dato prova di essere un sensibile filologo anche in materia di ortoprassi. Le sue osservazioni e acribia sono istruttive, e daranno molto materiale di discussione ai futuri editori. Quello che mi sento di notare è solo il modo in cui egli presenta il testo dei Χρονικά, che avrebbe dovuto essere immediatamente accessibile, e non richiedere al lettore troppi sforzi.

Alla fine dell'introduzione ci sono 14 preziose pagine che il lettore deve imparare bene per pote-

¹² E. V. Maltese, *Ortografia d'autore e regole dell'editore: gli autografi bizantini*, in R. Borghi, P. Zappalà (edd.), *L'edizione critica tra testo musicale e testo letterario*. Cremona 1993, pp. 261-286. Non ritrovo questo studio citato nelle pagine dedicate all'interpunzione, ma solo a proposito dello *totum subscriptum* a p. 137* n. 97.

¹³ A. L. Gaffuri, *La teoria grammaticale antica sull'interpunzione dei testi greci e la prassi di alcuni codici medievali*, «Aevum» 68/1, 1994, pp. 95-115.

¹⁴ C. M. Mazzucchi (ed.), Dionisio Longino, *Del sublime*, introd., testo critico, trad. e commentario a c. di C. M. M., Milano 2010².

¹⁵ Inoltre: dov'è che l'interpunzione moderna introdotta da T. è più efficace di quella di V?

re leggere il testo critico e i suoi apparati. Aprendo a caso l'edizione (pp. 5-182) ci si imbatte in un testo che non raramente include parentesi tonde, o quadre, o graffe, o mezze parentesi tonde o quadre in apice, asterischi, o parole e frasi scritte in corsivo... etc. Per esempio, in I 40, Scutariota riporta un ampio passo delle *Antichità Giudaiche*: se la citazione è già segnalata nell'apparato dei luoghi paralleli, perché usare il corsivo a testo? Inoltre, Scutariota scrive ἕως δένδρου (I 40, 6). Sulla base del testo di Giuseppe Flavio (186, 6), T. corregge δένδρου in κέδρου. Questo è però quello che troviamo a testo: ἕως [δένδρου] «κέδρου». Al di là della bizzarra scelta di lasciare sia la parola espunta che l'emendazione e del ricorrere alle parentesi graffe, perché rimpiazzare δένδρου con κέδρου, quando, per esempio, in II 192, 6, Tocci si limita a "segnalare" ἄγαθῶν, scrivendolo fra mezze parentesi tonde, e a suggerire, in apparato, la lezione ἡμετέρῳ che permette la realizzazione dell'esametro? (II 192, 6 è infatti un verso di un epigramma funerario). Ancora a proposito di questo ultimo caso: dalla prima fascia d'apparato, apprendo che l'epigramma τῷ τάφῳ τοῦ Μαρτυρίου è aggiunto in margine in V: perché allora T. lo scrive a testo? (vedi invece II 265, 8-10 e 13-15, pp. 148-149).

In generale, mi avrebbe fatto piacere trovare un solo testo da leggere scorrevolmente, e poi un più denso apparato critico. Un tale accorgimento avrebbe infatti agevolato sia la lettura, sia la genesi di ogni scelta editoriale. Questi piccoli difetti, insieme alla doppia interpunzione e ai numerosissimi segni critici, mi hanno comunque fatto capire una cosa: un'edizione critica a stampa non può mai essere una «Hybridition» (vedi p. 149*, n. 126). Quando si scrive un libro, si deve dare al lettore un solo testo frutto di scelte editoriali il più possibile coerenti, e non piagato da corsivi, grassetti, e parentesi di varia foggia. Insomma: l'editore deve fare il suo mestiere, che è stabilire il testo e renderlo fruibile. Le cose cambiano se si vuole fare un'edizione critica *online*: allora si possono pubblicare contemporaneamente più versioni dello stesso testo (diplomatica, emendata, con interpunzione originale, con interpunzione moderna inserita *ex novo*, etc.). Questo perché l'edizione *online* permette al lettore di scegliere una modalità di lettura per volta. Quel che disorienta è invece l'aver sott'occhio più varianti dello stesso testo simultaneamente. In conclusione, questo lavoro è il risultato di un eccellente e lungo lavoro filologico. T. ha prodotto l'*editio princeps* di questi Χρονικά in maniera esemplare: sarà difficile per futuri editori non fare i conti con la metodologia esposta in questo volume. Al recensore non resta dunque che congratularsi con T. e ringraziarlo per la stimolante lettura!

Andrea Massimo Cuomo

Denis Walter, *Michael Psellos: Christliche Philosophie in Byzanz. Mittelalterliche Philosophie im Verhältnis zu Antike und Spätantike*, Berlin-Boston, De Gruyter, 2017 (Quellen und Studien zur Philosophie 132), pp. X + 206. [ISBN 9783110525977]

Es handelt sich um die „leicht überarbeitete Fassung“ einer Dissertation, die der Philosophischen Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn im September 2015 vorgelegt worden ist. Der erste Satz der Einleitung verkündet etwas vollmundig, dies sei „die erste Monographie, die sich der Gesamtdarstellung von Psellos' Philosophie annimmt“. Immerhin gibt es ja aber doch die ältere Monographie von Chr. Zervos, *Un philosophe néoplatonicien du XI^e siècle: Michel Psellos. Sa vie, son œuvre, ses luttes philosophiques, son influence*, Paris 1919, und auch A. Kaldellis, *The Argument of Psellos' Chronographia*, Leiden-Boston 1999 kann man wohl mit Fug und Recht als eine Darstellung von Psellos' Philosophie bezeichnen. Beide Werke erscheinen auch in W(alter)'s Literaturverzeichnis, und zumindest mit Kaldellis findet, wenn auch eher beiläufig und indirekt, auch eine Auseinandersetzung statt.